|  |  |
| --- | --- |
|  | ISTITUTO COMPRENSIVO CON LINGUA D'INSEGNAMENTO SLOVENA DI GORIZIA  VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI  34170 GORIZIA/GORICA – via/ul. dei Grabizio, 38  Segreteria/Tajništvo tel. 0481 531824 - goic81200c@pec.istruzione.it  **goic81200c@istruzione.it - C.F. 80005940319** |

**PROŠNJA ZA VPIS - *DOMANDA D’ISCRIZIONE 2024/2025***

**RAVNATELJU**

***AL DIRIGENTE SCOLASTICO***

Podpisani starši **\*** oče / *padre*  Priimek/*Cognome*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ime/*Nome*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

## I sottoscritti genitori

## in / e mati / madre Priimek/Cognome\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ime/Nome\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

oziroma/oppure **\*** skrbnik / tutore Priimek/*Cognome*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Ime/*Nome*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**prosimo**, da se naš sin / naša hči **\*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

***chiediamo*** *che nostro figlio / nostra figlia*

vpiše za šolsko leto **2024/25** v **OTROŠKI VRTEC**

*venga iscritto per l'anno scolastico*  ***2024/25*** *nella* ***SCUOLA dell' INFANZIA***

**** **RINGARAJA** – ul./*via* del Brolo

**** **SONČEK** – ul./*via* Max Fabiani

**** **PIKA NOGAVIČKA** – Štandrež/*Sant'Andrea*

**** **PIKA NOGAVIČKA Pomladni oddelek/Sezione primavera** – Štandrež/*Sant'Andrea (*– za otroke, ki dopolnijo 2 leti do 31.12.2024, vstop v vrtec ob dopolnitvi 2 let. - *per i bambini che compiono due anni entro il 31.12.2024, frequenza dell'asilo al compimento dei 2 anni.)*

**** **PIKAPOLONICA** – Pevma/*Piuma*

**** **KEKEC** – Števerjan /*San Floriano del Collio*

**** **MAVRICA** – Bračan/*Brazzano*

**V slučaju, da zaradi nerazpoložljivosti mest prošnja ne bi bila sprejeta, navajava otroški vrtec**

***Qualora per mancanza di posti disponibili la domanda non dovesse essere accettata, proponiamo la scuola dell'inf.***

**Podatki o otroku**

***Dati anagrafici del/della bambino/a :***

Priimek **\*** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** ime **\* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*Cognome nome*

rojen/a v **\*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dne **\*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*nato/a a il*

Spol/*sesso* **\***

 M/*M*  Ž/*F*

Davčna številka / *Codice fiscale n.****\****   **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Podpisani starši \_\_\_\_\_**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_in \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

na osnovi vzgojno-organizacijskih možnosti, ki bodo na razpolago šoli

***I sottoscritti genitori \_\_\_\_***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ e \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *, tenuto conto delle opportunità educative offerte dalla scuola e fatte salve eventuali condizioni ostative che potrebbero condizionare l'organizzazione*

**PROSIJO ZA**

***CHIEDONO DI AVVALERSI***

** skrajšani urnik vzgojnih dejavnosti v jutranjih urah** *¹*

***dell'orario ridotto delle attività educative con svolgimento nella fascia del mattino*** *¹*

** redni 40-urni tedenski urnik vzgojnih dejavnosti**

**dell'*orario ordinario delle attività educative per 40 ore settimanali***

** podaljšani urnik vzgojnih dejavnosti, do 50 tedenskih ur** *¹*

***dell' orario prolungato delle attività fino a 50 ore alla settimana*** *¹*

**PROSIJO ŠE ZA**

***CHIEDONO ALTRESI’ DI AVVALERSI***

** predčasni vpis** (za **rojene do 30. aprila 2022** - sklep Zavodskega sveta št. 53 z dne 24.11.2020), če to dopušča razpoložljivost mest; prednost je vsekakor dana tistim, ki dopolnijo tri leta do 31.12.*2024.*

***dell’anticipo*** *(per i* ***nati entro il 30 aprile 2022*** *– delibera Consiglio d’Istituto n. 53 dd. 24.11.2020) subordinatamente alla disponibilità di posti e alla precedenza a coloro che compiono tre anni di età entro il 31/12/2024.*

**vrtec Kekec** iz Števerjana bo sprejemal predčasne otroke, ki bodo dopolnili **tretje leto starosti do 30.4.2025**. Otroci bodo stopili v vrtec septembra, ob začetku pouka, in bodo ostali v vrtcu Kekec celo šolsko leto. Vrtec Kekec bo sprejel ne več kot 8 predčasnih otrok. Pogoji za vpis v otroški vrtec predčasnih otrok pa so isti kot za ostale otroke.

***la scuola dell’infanzia “Kekec”*** *di San Floriano accoglierà i bambini che compiranno i* ***tre anni di età entro il 30.04.2025****. I bambini entreranno a scuola a settembre, all’inizio dell’anno scolastico, e rimarranno nella scuola “Kekec” per tutta la durata dell’anno scolastico. La scuola dell'infanzia accoglierà non più di 8 bambini anticipatari. L'ammissione degli anticipatari è regolata dalle medesime condizioni riguardanti tutti gli altri bambini.*

**vrtec Pika Nogavička** iz Štandreža bo sprejemal predčasne otroke, ki bodo dopolnili **tretje leto starosti do 30.4.2025**. Otroci bodo stopili v vrtec septembra, ob začetku pouka, in bodo ostali v vrtcu Pikanogavička celo šolsko leto. Vrtec Pikanogavička bo sprejel ne več kot 12 predčasnih otrok. Pogoji za vpis v otroški vrtec predčasnih otrok pa so isti kot za ostale otroke.

***la scuola dell’infanzia “Pika Nogavička”*** *di Sant’Andrea accoglierà i bambini che compiranno i* ***tre anni di età entro il 30.04.2025****. I bambini entreranno a scuola a settembre, all’inizio dell’anno scolastico, e rimarranno nella scuola “Pikanogavička” per tutta la durata dell’anno scolastico. La scuola dell'infanzia accoglierà non più di 12 bambini anticipatari. L'ammissione degli anticipatari è regolata dalle medesime condizioni riguardanti tutti gli altri bambini.*

** Pomladni oddelek vrtec Pika Nogavička** – za otroke, **ki dopolnijo 2 leti do 31.12.2024**, vstop v vrtec ob dopolnitvi 2 let. **Zavodski svet je določil, da bo za prihodnje šolsko leto 2023/24 potrebno plačilo € 100,00 na mesec za obiskovanje pomladnega oddelka.**

***Sezione primavera Pika Nogavička -*** *per i bambini* ***che compiono due anni entro il 31.12.2024****, frequenza dell'asilo al compimento dei 2 anni.* ***Il Consiglio d'Istituto ha deliberato che per l'anno scolastico prossimo 2023/24 sarà necessario il pagamento di una quota mensile di € 100,00.***

Podpisani **izjavljamo**, na podlagi zakonov 15/68, 127/97, 191/98, OPR 445/2000, ki dopuščajo samoizjavo kot nadomestilo predvidene dokumentacije, zavedajoč se vseh posledic v primeru neresničnih izjav:

*I sottoscritti, in base alla L. 15/68, 127/97, 191/98, DPR 445/2000, che prevede l’autocertificazione in sostituzione della documentazione prevista, consapevoli delle responsabilità cui vanno incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero,* ***dichiariamo*** *che:*

da je deček / deklica **\*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*il bambino / la bambina***\***

rojen/a v občini **\***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ dne **\*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*nato/a nel comune di* **\*** *il* **\***

□ da je italijanski/a državljan/ka - □ da je tuji/a državljan/ka (navesti državljanstvo) **\*** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*è cittadino/a italiano - è cittadino/a straniero/a (indicare la cittadinanza)* **\***

□ da ima dvojno državljanstvo (navesti katero) / *di avere la doppia cittadinanza (indicare quale)* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**da biva v občini \* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ul. \*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ št. \_\_\_*\_\_\_\_\_***

***residente nel comune di* \* *via* \* *n.***

v primeru, da običajno bivališče ne sovpada s stalnim bivališčem / *nel caso in cui il domicilio non coincide con l'indirizzo di residenza:*

da ima običajno bivališče v občini \_\_ ul.\*\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_št.\*

*domiciliato nel comune di via n.*

### **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Mobile_phones_-_Nokia--Nokia_6150 madre \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Mobile_phones_-_Nokia--Nokia_6150 padre \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

### e-mail – oče/padre:*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* @ *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* mati/madre: *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_* @ *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

 da je otrok obiskoval drug vrtec in sicer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ime vrtca) v šolskem letu \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / *che il/la bambino/a ha frequentato altra scuola dell'infanzia \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (nome della scuola dell'infanzia) nell'anno scolastico \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

 da je otrok obiskoval jasli in sicer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ime jasli)/*che il /la bambino/a ha frequentato il seguente asilo nido \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (nome dell'asilo nido)*

**** da je otrok obiskoval slovenske jasli in sicer \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (ime jasli) /*che il/la bambino/a ha frequentato l'asilo nido in lingua slovena \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (nome dell'asilo nido)*

**** da so v družini in okolju otroka slovensko govoreče osebe in sicer: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ */che nella famiglia o ambiente del/la bambino/a ci sono persone che parlano la lingua slovena e sono le seguenti: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

**** da je opravil/a obvezno cepljenje v skladu z zakonom št. 119 z dne 31.07.2017 in bo predstavil ob vpisu predvideno dokumentacijo v zvezi z preventivnim cepljenjem

*è stato / a sottoposto / a alle vaccinazioni obbligatorie ai sensi della Legge n. 119 dd. 31.07.2017 e presenterà, contestualmente all’iscrizione la documentazione, prevista dalla normativa in materia di prevenzione vaccinale*

Prizadeti otrok (zakon 104/1992) DA **🞐** NE **🞐**

*Bambino con disabilità (legge 104/1992) SI*   *NO*

Če ima otrok posebne potrebe, bo treba na osnovi zakonov 104/1992 in 170/2010 v dopolnilo prošnje za vpis izročiti tajništvu tudi kopijo potrdila **najkasneje v roku 10 dni po zaključenem vpisovanju**.

*Ai sensi delle legge 104/1992 e della legge 170/2010, in caso di bambino, rispettivamente, con disabilità, la domanda andrà perfezionata presso la segreteria scolastica consegnando copia della certificazione* ***entro 10 giorni dalla chiusura delle iscrizioni****.*

**** da je družina, poleg zgoraj omenjenega otroka, tako sestavljena (podatki staršev, bratov in sester otroka):

*la propria famiglia, oltre al bambino/a, è composta da (dati dei genitori, eventuali fratelli, sorelle):*

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Priimek in ime  *Cognome e nome* | Sorodstvena vez  *Parentela* | Državljanstvo  *Cittadinanza* | Kraj rojstva  *Luogo di nascita* | Datum rojstva  *Data di nascita* | Davčna številka  *Codice fiscale* |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

* da ima varstvo nad otrokom ločeni oz. razporočeni roditelj \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*che il genitore separato o divorziato affidatario è*

* da imata volilno pravico na šolskih volitvah (roditelja) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*hanno il diritto a esercitare l’elettorato nelle elezioni scolastiche (genitori)*

Samoizjavo se podpiše (Zakoni 15/1968, 127/1997, 131/1998, OPR 445/2000) pred šolskim uslužbencem ob predstavitvi prošnje za vpis.

Firma di autocertificazione (Leggi 15/1968, 127/1997, 131/1998, DPR 445/2000) da apporre al momento della presentazione della domanda all’impiegato della scuola.

Podpisani starši izjavljamo, da smo seznanjeni, da so osebni podatki te samoizjave na razpolago šoli, vendar samo v institucionalne namene javne uprave (Zakonski odlok št. 196, 30.06.2003 in ministrski pravilnik z dne 7.12.2006, št. 305), in potrjujemo prejem informativne kopije. Podpisani starši izjavljamo še, da smo vpis opravili, upoštevajoč navodila o starševski odgovornosti, kot je navedeno v členih 316, 337 ter in 337 quater civilnega zakonika, ki predvidevajo privolitev obeh staršev.

*I sottoscritti dichiarano di essere consapevoli che la scuola può utilizzare i dati contenuti nella presente autocertificazione esclusivamente nell’ambito e per i fini istituzionali propri della Pubblica Amministrazione (Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e Regolamento ministeriale dd. 7.12.2006, n.305) e dichiarano di ricevere copia dell’informativa. I sottoscritti dichiarano inoltre di avere effettuato la scelta di iscrizione in osservanza delle disposizioni sulla responsabilità genitoriale di cui agli artt. 316, 337 ter e 337 quater del codice civile che richiedono il consenso di entrambi i genitori.*

Datum / *D*ata \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Podpis očeta* / F*irma del padre* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis matere / *Firma della madre* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis skrbnika */ Firma del tutore* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

OBRAZEC ZA UVELJAVITEV PRAVICE DO ODLOČANJA, ALI BO NAŠ SIN / NAŠA HČI OBISKOVAL/A **KATOLIŠKI VEROUK** V ŠOLSKEM LETU 2024/25 \*

*MODULO PER L'ESERCIZIO DEL DIRITTO DI SCEGLIERE SE AVVALERSI DELL'****INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA*** *PER L'ANNO SCOLASTICO 2024/25 \**

Upoštevajoč dejstvo, da država zagotavlja katoliški verouk v šolah vseh vrst in stopenj v skladu z dogovorom, ki vnaša spremembe v Lateranski konkordat (čl. 9.2), šolska oblast s pričujočim obrazcem zahteva, da uveljavimo pravico odločanja o obisku katoliškega verouka.

Ob vpisu izražena izbira velja vse šolsko leto, za naslednja leta pa v primerih, kot jih določa zakon; vsekakor ostaja veljavna pravica do vsakoletne izbire katoliškega verouka po istem postopku.

*Premesso che lo Stato assicura l'insegnamento della religione cattolica nelle scuole di ogni ordine e grado in conformità all'accordo che apporta modifiche al Concordato lateranense (art. 9.2), il presente modulo costituisce richiesta all'autorità scolastica in ordine all'esercizio del diritto di scegliere se avvalersi o non avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica.*

*La scelta operata all'atto dell'iscrizione ha effetto per l'intero anno scolastico cui si riferisce e per i successivi anni di corso nei casi in cui è prevista l'iscrizione d'ufficio, fermo restando il diritto di scegliere ogni anno se avvalersi dell'insegnamento della religione cattolica sulla base della stessa procedura.*

**** Izbiramo, da naš sin / naša hči **SLEDI** katoliškemu verouku

*Scelta* ***di avvalersi*** *dell'insegnamento della religione cattolica*

****  Izbiramo, da naš sin / naša hči **NE SLEDI** katoliškemu verouku

*Scelta* ***di non avvalersi*** *dell'insegnamento della religione cattolica*

Datum */* *Data* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Podpis očeta / *Firma del padre* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis matere / *Firma della madre* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis skrbnika */ Firma del tutore* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**\* Podatki morajo biti napisani čitljivo in v uradni obliki. Podatki označeni z zvezdico ( \* ) so obvezni.**

**I dati devono essere scritti in modo leggibile e in forma ufficiale.I dati contrassegnati con l'asterisco (\*) sono obbligatori.**

*¹* **Sprejem izbire je podrejen številu mest v obveznem seznamu osebja / L'accoglimento dell'opzione è subordinata alla esistenza delle risorse di organico**